

BAGAGEM DE CABINE / CABIN BAGGAGE

LISTA DE ARTIGOS PROIBIDOS / LIST OF PROHIBITED ARTICLES

Sem prejuízo das regras de segurança em vigor, aos passageiros está proibida o porte dos seguintes artigos em zonas de segurança restricta e a bordo do avião:

Without prejudice to applicable safety rules, passengers are not permitted to carry the following articles into security restricted areas and on board an aircraft:

A



Armas de fogo,
ou qualquer outro aparelho capaz
de disparar projecteis

Guns, firearms

and other devices that discharge projectiles

- Pistolas, revólveres, espingardas, shotguns, brinquedos ou réplicas de armas passíveis de serem por armas verdadeiras
- Armas de compressão de ar, componentes de armas de fogo, arcos e flechas
- Pistolas de sinalização, armas de arpão ou flecha, físgas e catapultas.

- Pistols, revolvers, rifles, shotguns, toy guns and replicas capable of being mistaken for real weapons
- Compressed air and CO2 guns, Pellet guns, component parts of fire arms, cross bows and arrows
- Signal flare and starter pistols, harpoon and spear guns, slingshots and catapults

B



Armas de atordoamento

Stunning devices

- Armas de atordoamento, bastões de atordoamento, gás pimenta, gás lacrimogénico e tasers.
- Outros gases incapacitantes ou sprays como repelente animal, capsicum e ácido em spray
- Armas de atordoamento para animais.

- Stun guns, stun batons, mace, tear gas, tasers
- Other disabling and incapacitating gases and sprays like animal repellent, capsicum and acid sprays
- Animal stunners and animal killers

C



Objectos de pontas afiadas ou lâminas

Objects with a sharp point or sharp edge

- Picadores de gelo e machados, facas com mais de 6 cm
- Lâminas de barbear e equipamento de artes marciais.
- X-atos, machadas, cutelos
- Tesouras com lâminas superiores a 6 cm medidas a partir da base
- Projector de pregos
- Espadas e sabres

- Ice picks and axes, knives with blades of more than 6 cm
- Razor blades, Martial arts equipment
- Box cutters, hatchets, cleavers
- Scissors with blades of more than 6 cm as measured from the fulcrum
- Bolt and nail guns
- Swords and sabres

D



Ferramentas

Workmen's tools

- Pés-de-Cabra, Brocas e serras incluído as portáteis
- Maçaricos, ferramentas com lâminas ou pontas superiores a 6 cm

- Crowbars, Drills and Saws including cordless portable power tools
- Blowtorches, tools with a blade or shaft of more than 6 cm

E



Objectos Rombos

Blunt instruments

- Objectos capazes de infligir ferimentos
- Tacos de Baseball ou softball
- Qualquer tipo de bastão, incluído os extensíveis.
- Qualquer tipo de equipamento de artes marciais.

- Objects capable of being used to cause injury
- Baseball and softball bats
- Clubs and batons, billy clubs, blackjacks
- Night sticks, Martial arts equipment

F



Explosivos e material inflamatório

Explosives and incendiary substances

- Explosivos e material inflamatório ou aparelhos capazes ou que aparentem ser capazes que sejam passíveis de causar ferimentos ou colocar qualquer tipo de ameaça à segurança do avião, incluído:
- Munições, cápsulas explosivas, detonadores, réplicas ou imitações de explosivos
- Minas, granadas e outros explosivos militares
- Material de fumo
- Dinamite, pólvora e explosivos plásticos

- Explosives and incendiary substances and devices capable, or appearing capable, of being used to cause serious injury or to pose a threat to the safety of aircraft, including:
- Ammunition, Blasting caps, detonators and fuses, replica or imitation explosive devices
- Mines, grenades and other explosive military
- Smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges
- Dynamite, gunpowder and plastic explosives

BAGAGEM DE MÃO / HOLD BAGGAGE

LISTA DE ARTIGOS PROIBIDOS / LIST OF PROHIBITED ARTICLES

Aos passageiros não será permitido a posse ou transporte dos seguintes artigos:
Passengers are not permitted to carry the following articles in their hold baggage:



Explosivos e substâncias incendiárias ou qualquer tipo de aparelho passível de ser usado para causar ferimentos ou que coloquem qualquer tipo de ameaça à segurança a bordo do aparelho, incluído:

- Munições
- Cápsulas explosivas
- Detonadores e fusíveis
- Minas, granadas ou qualquer explosivo militar
- Artigos pirotécnicos
- Artigos de fumo
- Dinamite, pólvora e explosivos plásticos

Explosives and incendiary substances and devices capable of being used to cause serious injury or to pose a threat to the safety of aircrafts, including:

- Ammunition
- Blasting caps
- Detonators and fuses
- Mines, grenades and other military explosives
- Fireworks and pyrotechnics
- Smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges
- Dynamite, gunpowder and plastic explosives

MATERIAL PERIGOSO

EXCEPTO FROM TRANSPORTATION

AS CABIN OR HOLD BAGGAGE

As seguintes mercadorias perigosas estão completamente isentas de qualquer tipo de transporte:



- Gás butano para isqueiros, combustível para isqueiros e isqueiros Zippo
Nota: Uma caixa de fósforos OU um isqueiro de gás pode ser transportado na pessoa, mas não é permitido na bagagem de porão
- Lixívia, peróxido, veneno, geradores de oxigênio, material radioativo e medicina radioativa
- Materiais corrosivos como ácidos, mercúrio e baterias de célula húmida, bem como garrafas de mergulho cheias
- Recipientes de combustível e fogões de campismo que não são esvaziados e limpos
- Gelo seco em quantidades superiores a 2,5 kg por pessoa e ímãs fortes
- Motores de combustão e materiais inflamáveis como tinta, lacas e solventes
- Malas de segurança, incorporando baterias de lítio ou dispositivos pirotécnicos

DANGEROUS GOODS

EXCEPT FROM TRANSPORTATION

AS CABIN OR HOLD BAGGAGE

The following dangerous goods are completely exempt from any kind of transportation:

- Butane lighter gas, lighter fuel and Zippo lighters
Note: One box of matches OR one gas lighter can be carried on the person but are not allowed in the hold baggage
- Bleach, Peroxide, Poison, Oxygen generators, Radioactive material and radioactive medicine
- Corrosive materials like acids, mercury and wet cell batteries as well as filled scuba diving bottles
- Fuel containers and camping stoves which are not emptied and cleaned
- Dry ice in quantities of more than 2,5 kg per person and strong magnets
- Combustion engines and flammable materials like paint, lacquers and solvents
- Security-type brief case or attache' cases incorporating lithium batteries or pyrotechnical devices